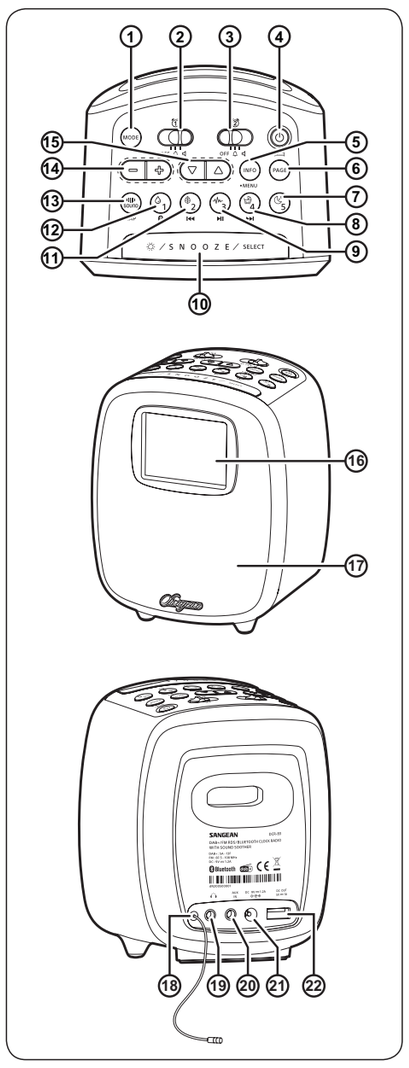
SANGEAN
SINCE 1974

DCR-83

MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC™ C200879
www.fsc.org

3A81dN100011A



1

D Bedienungsanleitung

Bluetooth®

Der Bluetooth® Markenname und damit verbundene Logos sind Eigentum der Firma Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Benutzung dieser Marken durch die SANGEAN ELECTRONICS INC. stehen unter Lizenz.

Vorsichtsmaßnahmen

- Radio nicht Wasser, Dampf oder Sand aussetzen.
- Lassen Sie Ihr Radio nicht an Orten, an denen übermäßige Hitze Schäden verursachen kann.
- Das Radio ist weder spritz- noch tropfwassergeschützt. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Wasen auf das Radio.
- Es wird empfohlen das Gerät mit einem Mindestabstand von 10cm zu angrenzenden Objekten zu betreiben, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.
- Um eine adäquate Belüftung des Geräts zu gewährleisten, dürfen die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw. bedeckt werden.
- Gegenstände mit offenen Flammen, wie z. B. Kerzen, dürfen niemals auf das Gerät gestellt werden.
- Es wird empfohlen das Gerät nicht bei Extremtemperaturen zu benutzen bzw. aufzubewahren. Vermeiden Sie den Betrieb in Autos, auf Fensterbänken, in direktem Sonnenlicht oder ähnlichen Umständen.

⚠ WICHTIG
Das Netzteil ist die Vorrichtung, mit der das Radio an die Stromversorgung angeschlossen wird. Die Steckdose, mit der das Radio verbunden ist, muss während des normalen Gebrauchs immer zugänglich sein. Um das Radio vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie das Netzteil vollständig aus der Steckdose heraus.

Tasten und Funktionen

1. Modus
2. Weckruf 1
3. Weckruf 2
4. Betrieb / Sleep-Timer
5. Info / Menü
6. Seite
7. Speicherplatz 5 / Sound 5
8. Speicherplatz 4 / Weiter / Sound 4
9. Speicherplatz 3 /Wiedergabe / Pause / Sound 3
10. Schlummerfunktion / Dimmer / Auswahl
11. Speicherplatz 2 / Zurück / Sound 2
12. Speicherplatz 1 / Bluetooth-Kopplung / Sound 1
13. Soundmodus / Kurzschlafmodus
14. Lautstärke erhöhen / reduzieren
15. Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts
16. LCD
17. Lautsprecher
18. UKW / DAB-Antennendraht
19. Kopfhörerbuchse
20. AUX-Eingang
21. DC-Eingang
22. USB-Port zum Aufladen von iPhones / Smartphones

2

Radiobetrieb – DAB

1. Wickeln Sie den Antennendraht an der Rückseite des Radios vollständig ab.
2. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
3. Bei der erstmaligen Verwendung des Radios führt das System eine Suche nach Band III DAB-Radiosendern durch. Falls das Radio bereits zu einem früheren Zeitpunkt verwendet wurde, schaltet das Radio den zuletzt angehörten Sender ein.
4. Sobald während der Sendersuche ein neuer Sender gefunden wird, erhöht sich der Zähler entsprechend und der neue Sender wird zur Senderliste hinzugefügt. Der Balken weise auf den Fortschritt der Sendersuche hin.
5. Nach Abschluss der Sendersuche wird der erste Sender (alphanumerische Reihenfolge 0...0...A...Z) wiedergegeben.
6. Falls die Senderliste nach der Sendersuche noch leer ist, erscheint kurz die Anzeige „No station found“.
7. Falls keine Signale gefunden wurden, stellen Sie das Radio im Hinblick auf einen besseren Empfang ggf. um.

Sender auswählen – DAB

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie die Modus-Taste zur Auswahl des DAB-Modus. Im Display wird normalerweise der Name des aktuellen Radiosenders angezeigt.
3. Benutzen Sie die Frequenztasten, um einen anderen Sender zu wählen.
4. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um einen Sender auszuwählen. Während das Radio den Sender sucht, erscheint die Anzeige „Connecting...“.
5. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe der Lautstärketasten auf die gewünschte Einstellung.

⚠ HINWEIS
Falls sich ein ausgewählter Sender nicht finden lässt, ist es möglicherweise erforderlich, das Radio für einen besseren Empfang umzustellen.

Zusatzdienste – DAB

Einige DAB-Radiosender verfügen über einen oder mehrere sekundäre Radiosender. Falls ein Radiosender über solch einen Zusatzdienst verfügt, wird dessen Name in der Senderliste unter dem Hauptsender (primärer Sender) angezeigt.

Um einen Zusatzdienst wiederzugeben, drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts, um den gewünschten Sender zu suchen, und drücken Sie dann die Auswahl-Taste, um den Sender einzuschalten. Falls der Zusatzdienst nicht verfügbar (nicht auf Sendung) ist, wird der primäre Sender abgespielt.

Suche neuer Sender – DAB

Mit der Zeit werden immer wieder neue Sender verfügbar sein. Neue Sender suchen Sie wie folgt:

1. Halten Sie während der Wiedergabe im DAB-Modus die Info / Menü-Taste gedrückt, um das DAB-Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „Full scan“ und drücken Sie dann die Auswahl-Taste, um die Sendersuche zu starten. Das Radio beginnt, dass DAB Band III nach Radiosendern abzusuchen. Wenn neue Sender gefunden werden, wird die Anzahl der gefundenen Sender mit dem Senderzähler angezeigt. Die Sender werden dann in die Senderliste eingefügt. Der

3

Fortschrittsbalken zeigt den Status des Suchvorgangs an.

Manuelle Sendersuche – DAB

Mit dieser Funktion können Sie direkt nach Band III DAB-Sendern suchen (5A bis 13F).

1. Halten Sie im DAB-Modus die Info / Menü-Taste gedrückt, um das DAB-Menü zu öffnen.
2. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „Manual tune“.
3. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um die manuelle Suchfunktion auszuwählen.
4. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts den gewünschten DAB-Radiosender aus.
5. Drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen.
6. Um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren, drücken Sie die Info / Menü-Taste.

Senderreihenfolge – DAB

Ihr Radio unterstützt 3 Optionen für die Sortierung von Radiosendern: Multiplex, Alphanumerisch und Aktiv.

⚠ HINWEIS
Per Werkseinstellung werden Sender in alphanumerischer Reihenfolge sortiert.

1. Halten Sie im DAB-Modus die Info / Menü-Taste gedrückt, um das DAB-Menü zu öffnen.
2. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Station order“.
3. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um den Einstellungsmodus für die Senderreihenfolge zu öffnen.
4. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Multiplex“, „Alphanumeric“ oder „Active“ aus.

   „Multiplex“ – Die Senderliste wird nach DAB-Multiplex sortiert.

   „Alphanumeric“ – Die Senderliste wird alphanummerisch sortiert: 0...9 A...Z.

   „Active“ – Es werden nur Sender angezeigt, für die ein Signal gefunden wird.

Dynamikbereichsteuerung – DAB

Die Dynamikbereichsteuerung (oder kurz DRC) kann leisere Töne lauter wiedergeben, wenn das Radio in lauten Umgebungen verwendet wird, indem der Dynamikbereich des Audiosignals reduziert wird.

1. Halten Sie im DAB-Modus die Info / Menü-Taste gedrückt, um das DAB-Menü zu öffnen.
2. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „DRC“.
3. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um den DRC-Einstellungsmodus auszuwählen. Die aktuelle DRC-Einstellung ist mit einem Sternchen gekennzeichnet.
4. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die gewünschte DRC-Einstellung (Aus ist die Standardeinstellung).

   Off – DRC ist deaktiviert; übertragene DRC-Einstellungen werden ignoriert.

   Low – DRC-Einstellung entspricht der Hälfte der vom Sender übertragenen Einstellung.

4

   High – DRC-Einstellung entspricht der vom Sender übertragenen Einstellung.

5. Drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen Ihrer Auswahl.

⚠ HINWEIS
Nicht alle DAB-Sender nutzen die DRC-Funktion. Wenn die Sendung die DRC-Funktion nicht unterstützt, hat die DRC-Einstellung des Radios keinen Effekt.

Nicht gefundenen Sender – DAB

Wenn Sie in einen anderen Teil Ihres Landes ziehen, kann es passieren, dass einige der Sender in der Senderliste nicht mehr verfügbar sind. Unter Umständen können DAB-Sender auch geschlossen werden oder Standort bzw. Frequenz ändern. Sender, die nicht gefunden oder die nicht für lange Zeit nicht empfangen werden können, werden in der Senderliste mit einem Fragezeichen dargestellt. Mit dieser Funktion können Sie auf diese Weise markierte DAB-Sender aus der Senderliste löschen.

1. Halten Sie im DAB-Modus die Info / Menü-Taste gedrückt, um das DAB-Menü zu öffnen.
2. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Prune Station“.
3. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts „Yes“ oder „No“. Um die Funktion zu aktivieren, wählen Sie „Yes“ und bestätigen Sie mit der Auswahl-Taste. Falls Sie die Sender nicht löschen möchten, wählen Sie die Option „No“ und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen.

⚠ HINWEIS
Falls Sie in eine andere Stadt umgezogen sind, wird empfohlen, eine neue Sendersuche durchzuführen (siehe Abschnitt „Neue Sender suchen“).

Radiobetrieb – UKW

1. Wickeln Sie den Antennendraht vollständig ab. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie die Modus-Taste zur Auswahl des UKW-Modus.
3. Halten Sie die Taste Frequenz aufwärts gedrückt, um nach einer höheren Frequenz zu suchen; das Radio sucht aufwärts nach Radiosendern (von der niedrigeren zur höheren Frequenz) und beendet die Suche automatisch, sobald ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wurde.

   Halten Sie die Taste Frequenz abwärts gedrückt, um nach einer niedrigeren Frequenz zu suchen; das Radio sucht abwärts nach Radiosendern und beendet die Suche automatisch, sobald ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wurde.
4. Nach einigen Sekunden wird die Anzeige aktualisiert und es erscheint die Frequenz des gefundenen Signals. Sofern das Signal stark genug ist und RDS-Daten übertragen werden, wird der Sendername angezeigt.
5. Am Ende des Wellenbands setzt das Radio die Sendersuche in entgegengesetzter Richtung fort.
6. Mit den Lautstärketasten können Sie die Lautstärke je nach Bedarf erhöhen oder reduzieren.
7. Drücken Sie die Betriebstaste, um das Radio auszuschalten.

Manuelle Sendersuche – UKW

1. Wählen Sie im UKW-Modus mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts einen Sender aus. Die Frequenz ändert sich in Schritten von 50kHz.
2. Mit den Lautstärketasten können Sie die Lautstärke je nach Bedarf erhöhen oder reduzieren.

Empfindlichkeit der Sendersuche – UKW

Ihr Radio sucht normalerweise nach UKW-Übertragungen mit ausreichend starkem Signal. Sie haben jedoch auch die Möglichkeit, die Suche so einzustellen, dass das Radio auch nach schwächeren Signalen sucht, z.B. nach weiter entfernten Sendern. Wählen Sie für die Suche die Option „All station“ oder „Strong station“ aus.

1. Halten Sie im UKW-Modus die Info / Menü-Taste gedrückt, um das UKW-Menü aufzurufen.
2. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Scan setting“ und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen. Die aktuelle Einstellung ist mit einem Sternchen gekennzeichnet.
3. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „All station“ oder „Strong station“. Bei der Option „All station“ akzeptiert das Radio auch Sender mit schwächeren Signalen. Drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen.

Umschaltung Stereo / Mono – UKW

Falls der aktuelle UKW-Radiosender ein schlechtes Signal hat, sind möglicherweise Störgeräusche zu hören. Solche Störungen können reduziert werden, indem Sie anstatt Stereo die Option Mono auswählen.

1. Am Radio müssen der UKW-Modus und der gewünschte UKW-Sender eingeschaltet sein.
2. Halten Sie im UKW-Modus die Taste Info / Menü gedrückt, um das UKW-Menü zu öffnen.
3. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Audio setting“. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um die Einstellungen aufzurufen.
4. Drücken Sie nun die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „Stereo allowed“ oder „Forced Mono“. Bestätigen Sie mit der Auswahl-Taste.

Anzeigeoptionen – DAB / UKW / Bluetooth

Das Radio unterstützt in den Modi DAB, UKW und Bluetooth eine Vielzahl von Anzeigeoptionen: Drücken Sie die Taste Info, um durch die unterschiedlichen Optionen zu scrollen.

Anzeigeoptionen im DAB-Modus

Im DAB-Modus kann das Radio folgende Informationen anzeigen: Text, Sendertyp, Multiplex-Name / -Sender, Datum, Bitrate und Audiotyp, Signalfehler / -stärke, DL plus Text (einige Sender übertragen zusätzlich zum regulären Text noch andere programmrelevante Informationen. Falls nicht, erscheint im Display die Anzeige „No DLP“.)

Falls eine Sendung in Stereo übertragen wird, erscheint im Display das Stereo-Symbol.

Falls während einer DAB-Sendung ein Slide-Show-Bild übertragen wird, können Sie dieses anzeigen, indem Sie die Auswahl-Taste gedrückt halten. Für eine Vollbildanzeige halten Sie die Auswahl-Taste gedrückt. Halten Sie die Auswahl-Taste erneut gedrückt, um die Slide-Show zu beenden.

UKW-Anzeigeoptionen

Im UKW-Modus zeigt das Radio anhand der RDS-Funktion (Radio Data System) den Sendernamen und zusätzliche Textinformationen an, sofern diese von der Rundfunkanstalt bereitgestellt werden und das Signal stark genug ist.

5

Das Radio kann im UKW-Modus folgende Informationen anzeigen: Radiotext, Sendertyp, Stärke, Datum.

Bluetooth-Anzeigeoptionen

Falls das verbundene Gerät in der Lage ist, Informationen bzgl. des aktuell wiedergegebenen Titels bereitzustellen, kann das Radio im Bluetooth-Modus folgende Informationen anzeigen: Datum, Titel, Künstler, Album und Bluetooth-Gerätename.

Bitte beachten Sie, dass die Verfügbarkeit der Informationen von dem jeweils spezifischen Medienformat abhängig ist.

DAB- und UKW-Sender speichern

Das Radio verfügt über 20 Speicherplätze für DAB- und UKW-Sender (4 Seiten x 5 Speicherplätze). Die Anwendungsweise ist die gleiche für jeden Betriebsmodus.

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Schalten Sie wie weiter vorn erläutert einen Radiosender ein.
3. Um den aktuellen Sender zu speichern, drücken Sie die Seiten-Taste und wählen Sie die Seite mit dem gewünschten Speicherplatz aus (Seite 1 bis 4); halten Sie dann die entsprechende Speicherplatztaste (1-5) gedrückt, bis im Display z.B. „P1M1 saved“ angezeigt wird.
4. Sender, die bereits gespeichert sind, können anhand der oben erläuterten Vorgehensweise überschrieben werden.

⚠ HINWEIS
Gespeicherte Radiosender bleiben auch nach dem Ausschalten des Radios oder nach Trennung der Stromversorgung erhalten.

Gespeicherte Radiosender im DAB- oder UKW-Modus aufrufen

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Schalten Sie mit der Modus-Taste den gewünschten Modus ein.
3. Drücken Sie die Seiten-Taste zur Auswahl der entsprechenden Seite und drücken Sie dann kurz die erforderliche Speicherplatztaste, um den auf dem Speicherplatz hinterlegten Radiosender einzuschalten. Unten im Display wird die ausgewählte Speicherplatznummer angezeigt.

Naturgeräusche und sanfte Klänge

Der Soundmodus unterstützt 27 unterschiedliche Einstellungen (die Soundtasten 1 / 2 / 4 / 5 geben Zugriff auf jeweils 5 Einstellungen. Die Soundtaste 3 bietet 7 Einstellungen.)

1. Wenn Ihr Radio eingeschaltet ist, drücken Sie die Sound-Taste zur Auswahl des Soundmodus.
2. Drücken Sie eine der Soundtasten 1-5 wiederholt, um eine Einstellung auszuwählen.

⚠ HINWEIS
Wenn Sie im Standby-Modus die Soundtaste drücken, wird das Radio eingeschaltet und der Soundmodus aufgerufen.

Soundtasten 1-5		Naturgeräusche und sanfte
1	1	REGEN
	2	BACH
	3	MEERESWELLEN
	4	WASSERFLUSS
	5	WALE
2	1	FRÖSCHE
	2	ZIKADEN
	3	WIND
	4	VÖGEL
	5	VÖGEL 2
3	1	WASSERTROPFEN
	2	BLASEN
	3	KNISTERNDES FEUER
	4	ZUG
	5	WEISSES RAUSCHEN
	6	WEISSES RAUSCHEN 2
	7	GEBLÄSE
4	1	SANFTE KLÄNGE
	2	SCHLAFLIED
	3	KLAVIER
	4	FUNKLE KLEINER STERN
	5	KLAVIER 2
5	1	SANFTE KLÄNGE 1
	2	SANFTE KLÄNGE 2
	3	SANFTE KLÄNGE 3
	4	SANFTE KLÄNGE 4
	5	SANFTE KLÄNGE 5

Musikwiedergabe via Bluetooth-Übertragung

Bevor Sie mit dem DCR-83 Musik via Bluetooth-Übertragung abspielen können, müssen Sie Ihr externes Bluetooth-Gerät zunächst mit dem DCR-83 koppeln. Durch die Kopplung entsteht eine „Verbindung“, anhand derer sich die zwei Geräte gegenseitig identifizieren können.

Erstmalige Kopplung und Wiedergabe Ihres Bluetooth-Geräts

1. Drücken Sie, wenn das Radio eingeschaltet ist, die Modus-Taste zur Auswahl der Bluetooth-Funktion. Im Display erscheint die Anzeige „Disconnected“.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem externen Gerät (siehe Bedienungsanleitung des externen Geräts). Öffnen Sie die Liste mit den Bluetooth-Geräten und wählen Sie das Gerät mit dem Namen „DCR-83“ aus. (Bei einiben Smartphones mit Bluetooth-Versionen älter als BT2.1 ist gegebenenfalls die Eingabe eines Passworts erforderlich. Geben Sie in solch einem Fall „0000“ ein).
3. Nach erfolgreicher Verbindung ertönt ein Signalton und im Display erscheint die Anzeige „Connected“. Sie können nun am externen Gerät Musik auswählen und abspielen.
4. Die Lautstärke können Sie am externen Gerät oder direkt am Radio einstellen. Verwenden Sie die entsprechenden Tasten am Bluetooth-Gerät, um die Wiedergabe zu starten, zu unterbrechen, oder um Titel auszuwählen.

6

⚠ HINWEIS
- Falls 2 Bluetooth-Geräte das erste Mal gekoppelt werden, suchen beide Geräte nach dem Radio; die Verfügbarkeit des Radios wird an beiden Geräten angezeigt. Sobald jedoch ein Gerät die Verbindung mit dem Radio hergestellt hat, wird das Radio nicht in der Geräte-Liste des zweiten Bluetooth-Geräts erscheinen.
- Falls das externe Gerät umgestellt wird und dadurch die Reichweite verlässt, wird die Verbindung vorübergehend getrennt. Das Radio stellt die Verbindung automatisch wieder her, sobald das externe Gerät wieder in Reichweite ist. Bitte beachten Sie, dass während dieser Zeit der Trennung kein anderes Bluetooth-Gerät mit dem Radio gekoppelt oder verbunden werden kann.
- Falls „DCR-83“ in der Geräte-Liste des externen Geräts erscheint, die Verbindung jedoch nicht hergestellt werden kann, löschen Sie den Namen aus der Liste und koppeln Sie das Radio erneut anhand oben erläuterter Vorgehensweise.
- Die effektive Reichweite zwischen dem Radio und dem gekoppelten Gerät beträgt ungefähr 10 Meter (30 Fuß). Hindernisse zwischen beiden Geräten können die Reichweite reduzieren.
- Die Leistungsfähigkeit der Bluetooth-Verbindung kann je nach verbundenem Bluetooth-Gerät variieren. Informieren Sie sich über die Bluetooth-Fähigkeiten Ihres externen Geräts, bevor Sie dieses verbinden. Nicht alle Bluetooth-Geräte unterstützen alle Bluetooth-Funktionen.
- Bei einigen Handys ist es möglich, dass die Bluetooth-Übertragung stummgeschaltet oder die Verbindung vorübergehend unterbrochen wird, während Sie Anrufe tätigen / entgegennehmen, Textnachrichten oder E-Mails senden / empfangen oder andere Funktionen, die nicht im Zusammenhang mit der Audioübertragung stehen, durchführen. Dies ist abhängig vom verbundenen Gerät und keine Fehlfunktion des DCR-83.

Wiedergabe von Audiodateien im Bluetooth-Modus

Nach der erfolgreichen Verbindung des Radios mit Ihrem externen Bluetooth-Gerät können Sie die Musikwiedergabe mit den Tasten des Bluetooth-Geräts starten.

1. Während der Wiedergabe können Sie Lautstärke anhand der Lautstärkeregler am Radio oder am verbundenen Bluetooth-Gerät entsprechend einstellen.
2. Verwenden Sie die Tasten am Bluetooth-Gerät, um die Wiedergabe zu starten / zu unterbrechen bzw. um Titel auszuwählen. Alternativ dazu können Sie die Wiedergabe mit den Tasten Wiedergabe / Pause, Weiter und Zurück am Radio steuern.
3. Halten Sie die Taste Weiter oder Zurück gedrückt, um durch den aktuellen Titel zu scrollen. Lassen Sie die Taste los, sobald Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

⚠ HINWEIS
Nicht alle Anwendungen oder Geräte unterstützen die Steuerung mit diesen Tasten.

Erneute Verbindung eines früher gekoppelten Bluetooth-Geräts

Das DCR-83 kann bis zu 8 gekoppelte Bluetooth-Geräte speichern. Bei Überschreitung dieses Werts wird das jeweils älteste gespeicherte Gerät vom neuen Gerät überschrieben.

Falls Sie Ihr Bluetooth-Gerät bereits zu einem früheren Zeitpunkt mit dem DCR-83 gekoppelt hatten, erkennt Ihr Radio das Bluetooth-Gerät. Das Radio wird immer versuchen, die Verbindung mit dem jeweils zuletzt verbundenen Bluetooth-Gerät herzustellen. Falls dieses Gerät nicht verfügbar ist, wird das DCR-83 versuchen, die Verbindung mit dem davor verbundenen Bluetooth-Gerät herzustellen.

Trennung des Bluetooth-Geräts

1. Halten Sie die Taste Bluetooth-Kopplung 2-3 Sekunden lang gedrückt oder schalten Sie Ihr externes Bluetooth-Gerät aus, um die Verbindung zu trennen. Es ertönt ein Signalton und im Display erscheint die Anzeige „Disconnected“.
2. Sie können auch mit der Modus-Taste einen anderen Modus als Bluetooth auswählen und so die Verbindung trennen.

Automatische Aktualisierung der Uhrzeit

Das Radio aktualisiert die Uhrzeit normalerweise automatisch basierend auf dem DAB- oder UKW-Signal. Falls kein Signal empfangen wird, müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen. Nach einem Stromausfall stellt das Radio die Uhrzeit automatisch ein, sobald Sie wieder den DAB- oder UKW-Modus einschalten.

Alternativ dazu können Sie auch festlegen, dass die Uhrzeit nicht automatisch aktualisiert wird. In solch einem Fall müssen Sie die Uhrzeit nach einem Stromausfall immer manuell einstellen.

1. Halten Sie, wenn das Radio eingeschaltet ist, die Taste Info / Menü gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „System settings“. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um das Menü mit den Systemeinstellungen zu öffnen.
3. Wählen Sie nun mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Time setup“. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um die Einstellungen aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Auto update“ und drücken Sie die Auswahl-Taste, um das Menü zur automatischen Aktualisierung zu öffnen.
5. Drücken Sie dann die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „From any radio“, „From DAB“, „From FM“ oder „No update“ und bestätigen Sie mit der Auswahl-Taste. Das Radio verlässt die vorherige Menüanzeige.

Uhrzeitformat einstellen

1. Halten Sie, wenn das Radio eingeschaltet ist, die Taste Info / Menü gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „System settings“. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um das Menü mit den Systemeinstellungen zu öffnen.
3. Wählen Sie nun mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Time setup“. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um die Einstellungen aufzurufen.
4. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „Clock format“ und drücken Sie die Auswahl-Taste, um die Einstellungen aufzurufen. Das aktuelle Uhrzeitformat ist mit einem Sternchen gekennzeichnet.
5. Wählen Sie nun mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts das 12- oder 24-Stundenformat und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen. Bei Auswahl des 12-Stundenformats wird die Uhrzeit mit dem Zusatz AM bzw. PM angezeigt.

Manuelle Einstellung der Uhrzeit

1. Halten Sie, wenn das Radio eingeschaltet ist, die Taste Info / Menü gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „System settings“. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um das Menü mit den Systemeinstellungen zu öffnen.
3. Wählen Sie nun mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Time setup“. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um die Einstellungen aufzurufen.
4. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „Set time“ und anschließend die Auswahl-Taste, um die Einstellungen aufzurufen. Die Tagesanzeige blinkt.
5. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts den entsprechenden Tag aus und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen. Die Monatsanzeige blinkt.
6. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts den entsprechenden Monat aus und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen. Die Jahresanzeige blinkt.
7. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts das

7

   entsprechende Jahr aus und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen. Die Stundenanzeige blinkt.
8. Stellen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Stunden ein und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen. Die Minutenanzeige blinkt.
9. Stellen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Minuten ein und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen.
   - Falls das 12-Stundenformat aktiviert ist, gibt es nun eine Option zur Auswahl von AM oder PM. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von AM bzw. PM und bestätigen Sie mit der Auswahl-Taste.

Anzeige der Uhrzeit

Falls bei eingeschaltetem Radio 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, erscheint im LCD wieder die normale Uhrzeit.

Durch Drücken der Taste Info / Menü kehren Sie zur vorherigen Anzeige zurück.

Uhrzeitanzeige

Das Radio bietet unterschiedliche Varianten für die Anzeige der Uhrzeit. Folgende drei Optionen sind verfügbar.

1. Halten Sie, wenn das Radio eingeschaltet ist, die Taste Info / Menü gedrückt, um das Menü für den aktuellen Modus aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „System settings“. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um das Menü mit den Systemeinstellungen zu öffnen.
3. Wählen Sie nun mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Time setup“. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um die Einstellungen aufzurufen.
4. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „Clock style“ und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen.
5. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Normal Digital“, „Classic Analog“ oder „Page Flip“. Bestätigen Sie mit der Auswahl-Taste. Die aktuelle Einstellung ist mit einem Sternchen markiert.

Einstellung des Weckrufs

Das Radio unterstützt die Einstellung von zwei Weckrufen. Sie können sich mit Radio, Sound oder Buzzer wecken lassen. Ihr Radio verfügt über eine Speicherfunktion, sodass bei einem Stromausfall die Weckrufeinstellungen erhalten bleiben. Vergewissern Sie sich vor der Einstellung eines Weckrufs, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Halten Sie die Info / Menü-Taste gedrückt, um das Einstellungsmenü für den aktuellen Modus aufzurufen.
3. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Alarms“ und drücken Sie die Auswahl-Taste, um die Einstellungen zu öffnen.

   ⚠ HINWEIS
   Falls die Uhrzeit noch nicht eingestellt wurde, erscheint die Anzeige „No time set“. Stellen Sie zunächst die Uhrzeit mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts und der Auswahl-Taste entsprechend ein. Fahren Sie nach dem Einstellen der Uhrzeit mit Schritt 4 fort.
4. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „Alarm 1“ oder „Alarm 2“. Drücken Sie die Auswahl-Taste, um die Einstellungen zu öffnen.
5. Wählen Sie nun mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Option „Time“ und bestätigen Sie mit der Auswahl-Taste.
6. Stellen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Stunde für den Weckruf ein und drücken Sie die Auswahl-Taste.
7. Stellen Sie dann mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts die Minuten ein und bestätigen Sie mit der Auswahl-Taste.
   - Falls das 12-Stundenformat aktiviert ist, erscheint nun eine Option zur Auswahl von AM bzw. PM. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts eine Option und bestätigen Sie mit der Auswahl-Taste.
8. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „Mode“ und bestätigen Sie mit der Auswahl-Taste.
9. Wählen Sie durch Verstellen des Weckrufreglers den Weckrufmodus. Stellen Sie den Regler auf die Position , um Buzzer oder Sound auszuwählen. Auf der Position , werden Sie mit DAB- oder UKW-Radio geweckt. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts den gewünschten Weckrufmodus und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen.
10. Falls Sie Radio oder Sound ausgewählt haben, können Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts einen gewünschten „Speicherplatz“ auswählen; bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Auswahl-Taste. In der Einstellung Radio können Sie aus der Liste „Last listened“ oder den Speicherplätzen 1-20 einen Radiosender auswählen. Bitte beachten Sie, dass Sie für den Weckruf nur einen bereits gespeicherten Radiosender einstellen können. In der Einstellung Sound können Sie aus der Liste „Last listened“ oder den 27 Klängen eine Option auswählen. Wählen Sie mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts eine Option aus und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen.
11. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „Volume“. Bestätigen Sie mit der Auswahl-Taste.
12. Stellen Sie die Lautstärke je nach Bedarf mit den Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts ein und drücken Sie die Auswahl-Taste zum Bestätigen.
13. Drücken Sie die Tuner-Tasten Aufwärts / Abwärts zur Auswahl von „Save“ gefolgt von der Auswahl-Taste, um die Weckrufeinstellungen zu speichern.

    Aktive Weckrufe sind unten in der Wiedergabeanzeige und in der Uhrzeitanzeige mit einem Weckruf-Icon gekennzeichnet.

⚠ HINWEIS
Falls Sie während der Einstellung des Weckrufs einen Fehler machen, können Sie jederzeit die Info / Menü-Taste drücken, um zur jeweils vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Wenn der Weckruf ertönt

Die Weckrufe ertönen zur programmierten Zeit für bis zu 1 Stunde, es sei denn sie werden vorher ausgeschaltet. Die Weckrufe ertönen mit der Lautstärke, die während der Programmierung eingestellt wurde. Falls das Radio einen bestimmten Sender nicht einschalten kann, wird stattdessen der Buzzer ausgelöst. Während der Weckruf ertönt, blinkt unten in der Wiedergabeanzeige das Weckruf-Icon. Nach 60 Minuten schaltet das Radio automatisch in den Standby-Modus um. Um einen Weckruf zu deaktivieren, drücken Sie die Betriebstaste; das Gerät aktiviert dann den Standby-Modus.

Weckrufe deaktivieren

Um Weckrufe zu deaktivieren, stellen Sie den entsprechenden Weckrufregler auf die OFF-Position.

Schlummerfunktion

1. Wenn der Weckruf (Radio oder Sound) ertönt, können Sie den Weckruf durch Drücken einer beliebigen Taste (außer Betriebstaste und Lautstärketasten) für 5 Minuten unterbrechen. Sie können die Schlummerphase auch verlängern. Drücken Sie während der Schlummerphase erneut eine beliebige Taste (außer Betriebstaste und Lautstärketasten), um die Schlummerphase mit 5, 10, 15 oder 30 Minuten einzustellen.
2. Wenn der Weckruf mit Buzzer ertönt, können Sie diesen durch Drücken einer beliebigen Taste (außer Betriebstaste) für 5